



Pearson
Edexcel

Examiners' Report
Principal Examiner Feedback

November 2020

Pearson Edexcel GCSE

In Arabic (1AA0) Paper 3H: Reading and
Understanding

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

November 2020

Publications Code 1AA0_3H_2011_ER

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2020

Introduction

This was this second year of testing 1AA0_3H, based on the new 2017 specification as first assessment.

The paper tests candidates' comprehension of written material based on the themes of:

Theme 1: Identity and culture

- **Who am I?:** relationships, when I was younger; what my friends and family are like; what makes a good friend; interests; socialising with friends and family; role models.
- **Daily life:** customs and everyday life; food and drink; shopping; social media and technology.
- **Cultural life:** celebrations and festivals; reading; music; sport; film and television

Theme 2: local area, holiday and travel

- **Holidays:** preferences, experiences and destinations
- **Travel and tourist transactions:** travel and accommodation; asking for help and dealing with problems; directions; eating out; shopping
- **Town, region and country:** weather; places to see; things to do

Theme 3: School

- **What school is like:** school types; school day; subjects; rules and pressures; celebrating success
- **School activities:** school trips; events and exchange

Theme 4: Future aspirations, study and work

- **Using languages beyond the classroom:** forming relationships; travel; employment
- **Ambitions:** further study; volunteering; training
- **Work:** jobs; careers and professions

Theme 5: International and global dimension

- **Bringing the world together:** sports events; music events; campaigns and good causes
- **Environmental issues:** being 'green'; access to natural resources

In addition, candidates are required to be able to translate a passage from Arabic into English.

In each of the Foundation Tier and Higher Tier papers, there are 50 marks available over 10 questions.

Questions are of various types: filling in blanks, cloud with 12 options, boxes and open response and they test the skill of comprehension.

Answers are not expected to be full sentences except in the translation question when candidates are expected delivery of a coherent text in English with good quality of language.

SECTION A

Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross in a box ☒. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

Tunisian wedding traditions

1 Read the report below about a traditional wedding in Tunis.

صفاقس هي ثاني أكبر المدن التونسية ولشكائها عادات غريبة عند الزواج. يتم إحضار سمكة كبيرة الحجم ويتم تزيين هذه السمكة بالأشرطة الملونة، ثم يقفز كلٌّ من العريس والعروس فوق هذه السمكة سبع مرات. وأثناء القفز يتم غناء أغنية مشهورة عند التونسيين. وفي بعض المدن الأخرى في تونس يربط أقارب العروس سمكة في رجلها ثم تعشى العروس لمسافة قصيرة، وتقفز من فوقها سبع مرات وبعد طبخها، على العروس أن تأكل منها.

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) What do the people of the city of Sfaqs use to celebrate marriages?

(1)

A big fish

(b) As part of the tradition in this city, what do the bride and groom do at the celebration?

(1)

Dance

(c) What do relatives do in other cities to the bride at her wedding party?

(1)

Send presents

This candidate scores 1 of the available 3 marks.

The candidate successfully answered 1a and as a result has been awarded a mark for 1a but doesn't give the right answer for 1b & 1c.

Think about the meaning of the question and aim to understand the key words (in this script related to 1b & 1c are: (يقفز، يربط)

SECTION A

Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross in a box ☒. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

Tunisian wedding traditions

1 Read the report below about a traditional wedding in Tunis.

صفاقس هي ثاني أكبر المدن التونسية وليشكأنها عادات غريبة عند الزواج. يتم إحضار سمكة كبيرة الحجم ويتم تزيين هذه السمكة بالأشرطة الملونة، ثم يقفز كل من العريس والعروس فوق هذه السمكة سبع مرات. وأثناء القفز يتم غناء أغنية مشهورة عند التونسيين. وفي بعض المدن الأخرى في تونس يربط أقارب العروس سمكة في رجلها ثم تمشي العروس لمسافة قصيرة، وتقفز من فوقها سبع مرات وبعد طبخها، على العروس أن تأكل منها.

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) What do the people of the city of Safaqis use to celebrate marriages? (1)

A big and decorated fish

(b) As part of the tradition in this city, what do the bride and groom do at the celebration? (1)

jump over the fish seven times

(c) What do relatives do in other cities to the bride at her wedding party? (1)

They tie a fish on her feet and she walks for a short distance

(Total for Question 1 = 3 marks)

This candidate scores 3 of the available 3 marks.

The candidate offers a complete answer.

The candidate understood all sentences/questions. They established what is text about and understood the key words. The candidate here offers full and well-presented answers.

It's very important for the candidates to establish the meaning and try to express themselves in their own words which the above script gives a good example on such strategy.

الأب الحكيم

2 Read the extract from a story about two brothers.

اشتد المرض برجل عجوز فقال لولديه: "ساوقف عن العمل وساترك لكما كيساً وصندوقاً من الذهب إنفدا على نفيكما."

اختار الولد الأكبر الأرض وبدأ يعمل فيها. وأخذ الولد الأصغر اللب وبدأ يثقبه. وفي يوم فتح الولد الأصغر صندوقه فوجدته فارغاً، ثم ذهب إلى أخيه وأخبره بما حدث له.

أعرج الأخ الأكبر صندوقاً من الذهب، وقال: "الأرض أعطتني هذا الذهب."

قال الأخ الأصغر ساخراً: "وهل أعطت الأرض ذهباً؟"

أجابته: "نعم، الخبز الذي نأكله والثوب الذي تلبسه من الأرض. لا تحزن وامش معي."

امتلا الأخوان سعادة وتعانقا ونشبا إلى وسط الأرض المليئة بالقطن الأبيض الجميل.

Answer the following questions in English. You do not need to write in full sentences.

(a) What did the father leave to his sons?

(1)

two boxes and land

(b) What did the younger brother do with what his father had given him?

(1)

(c) What did the older boy show his brother?

(1)

he showed him what the land gave him which was

(d) Where did the two brothers go at the end?

(1)

they went to the land where there was white cotton

(Total for Question 2 = 4 marks)

This candidate scores 1 of the available 4 marks.

The candidate successfully answered 1d but missed the rest and as a result has been awarded only one mark for 1d and 0 marks for the rest. There is a good attempt by the candidate to answer 1a but did write 'two boxes' instead of one and missed the word 'gold'. In 1c, the candidate also attempted to answer, however, they missed the command term 'why did the older brother **show** his brother?' and the answer will be: 'a box of gold'.

The text has few key words that accessibility to understanding the text would not happen if the candidates weren't familiar with these words as in this example

أنفق، ذهب،

الأب الحكيم

2 Read the extract from a story about two brothers.

اشتبأ المرض برجل عجوز فقال لولديه: - "سأوقف عن العمل وسأترك لكما أرضاً وصندوقاً من الذهب إننيفا على نفسيكما."
 احتار الولد الأكبر الأرض وبدأ يعمل فيها. وأخذ الولد الأصغر الذهب وبدأ يتفقه. وفي يوم فتح الولد الأصغر صندوقه فوجد فارقاً، ثم ذهب إلى أخيه وأخبره بما حدث له.
 أصرح الأخ الأكبر صندوقاً من الذهب، وقال: "الأرض أعطيتي هذا الذهب."
 قال الأخ الأصغر ساخراً: "وهل تُعطي الأرض ذهباً؟"
 أحابه: "نعم، الخبز الذي تأكله والتوب الذي تلبسه من الأرض. لا تحزن وامشي معي."
 ابتأ الأسمان سعادة وتعانقا ونشبا إلى وسط الأرض المليقة بالقطن الأبيض الجميل.

Answer the following questions in English. You do not need to write in full sentences.

(a) What did the father leave to his sons?

(1)

He will leave land and a box of gold

(b) What did the younger brother do with what his father had given him?

(1)

He gave/shared it used it/spent it

(c) What did the older boy show his brother?

(1)

A box of gold

(d) Where did the two brothers go at the end?

(1)

To the middle of the land that has beautiful white cotton

(Total for Question 2 = 4 marks)

This candidate obviously fully understood the text and especially the key words and successfully answered all questions correctly and was awarded the full 4 marks.

1AA0_3H_Q03: This question targets grades: 6-7.

Clip 1

محمود حسني	كانت رواية "الرجل القوي والبحر" للكاتب المعروف "أريست همنغواي" أولى ترجمات من الإنجليزية إلى العربية. وهي قصة خيالية.
يارا البصري	أترجم من العنينة إلى العربية. كانت أول ترجمة لي مجموعة قصص صينية تتحدث عن مشاكل الإنسان مع أخلاجه.
معاوية عبد المجيد	كانت أول رواية ترجمتها هي "ضمير السيد نينو" لكاتب إيطالي. تتحدث عن طبيب لسانين وغلافاته مع مرضاه.
زينة آل نوبة	ترجمت رواية لكاتب أمريكي معروف من الإنجليزية إلى العربية، وتحدثت عن مشاكل موظف في مكتب للشحامة.
هشام فهمي	أترجم من الإنجليزية إلى العربية، وخاصةً لخصوصاً من المجال العلمي والترجم. أحاول دائماً أن أضع نفسي مكان القارئ لكي أقدم له ترجمة مثبته.

Answer the following questions in English. You do not need to write in full sentences.

(a) What type of story did Mahmoud Hosni translate?

(1)

The old man and the sea

(b) What was the theme of the stories that Yara El-Masri translated?

(1)

dreams or wishes of human

(c) Muawyah Abdel El-Majeed translated a story by an Italian writer. What was it about?

(1)

it was talking about a doctor and his relationship with his patients

(d) What was the job of the main character in the story that Zouwaina translated?

(1)

an employee at solicitor office.

(e) What does Hisham try to do when translating a story?

(1)

He tries to put himself on the position of

the reader to provide a better

translation.

(Total for Question 3 = 5 marks)



P 6 2 4 7 8 A 0 4 1 6

This candidate tried well, and gave excellent answers to 1c, 1d, & 1e. However, struggled with key words (-fiction story- قصة خيالية) in 1a, and missed the key word (problems- مشاكل) in 1b. Therefore, the candidate was awarded 3 marks of 5 available marks.

نوبة	مكتب للشحامة.
هشام فهيمى	أترجم من الإنجليزية إلى العربية، وخاصة نصوصاً من الخيال العلمي والرعب. أحاول دائماً أن أضع نفسي مكان القارئ لكي أقدم له ترجمة مثبته.

Answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) What type of story did Mahmoud Hosni translate? (1)

Fiction or imaginative stories.

(b) What was the theme of the stories that Yara El-Masri translated? (1)

Human's problems with dreams.

(c) Muawyah Abdel El-Majeed translated a story by an Italian writer. What was it about? (1)

A therapist (doctor) and his relationships with his patients.

(d) What was the job of the main character in the story that Zouwaina translated? (1)

An employee in Lawyers office.

(e) What does Hisham try to do when translating a story? (1)

To put himself in the place reader's place.

(Total for Question 3 = 5 marks)

This candidate clearly understood the text well and his and this is reflected in his very accurate answers. The candidate was awarded 5 marks of 5 available marks.



Everest girl

5 Read the following text about a girl's achievement.

تمكنت شابة عربية من الوصول إلى قمة "جبل إيفرست" وكانت أول سيدة سعودية تتسلق أعلى قمة جبل في العالم ولكن سلفها إلى ذلك سيدات عربيات.
هذه الشابة هي "رها مشرق" وحينها كانت في السابعة والعشرين من عمرها. هي ليست فقط أول سعودية تتسلق الجبل الشهير، لكنها أيضا أصغر شابة عربية تتمكن من الوصول إلى القمة.
كانت "رها" عضوًا في فريق مؤلف من أربعة رياضيين يضم أيضا أول رجل قطري وأول فلسطيني يحاولان الوصول إلى القمة. ويحاول الفريق جمع مليون دولار لدعم التعليم في بلدان فقيرة.
لقد بذلت رها جهودًا كبيرة لتغلب على الكثير من الصعوبات من أجل تحقيق هدفها. وقد قال عنها أعضاء فريقها إن إقدامها للمغامرة على تسلقها الجبل كان تحديًا كبيرًا مثل تحدي الجبل نفسه.
قالت "رها": "أنا لا أعتقد أنني الأولى طالما أن ذلك سيشجع شابة عربية أخرى أن تأتي بتحدى". كان هدف رها لتسليح شعوب في أوروبا وآسيا وأفريقيا، والبحث بالوصول إلى أعلى قمة في جميع القارات.
تعيش رها الآن في دبي وقد أنهت دراساتها الجامعية بنجاح.

Complete the following sentences with the correct information.

- (a) Raha was the First Arab woman to climb Everest. (1)
- (b) Raha was part of a group of climbers. (1)
- (c) The aim of the Arab climbers was to support poor villages. (to make livelihood) (1)
- (d) Raha made great effort to achieve her goal. (1)

This candidate (as many others) missed what 1a asking for and perhaps overlooked that Raha was the 'first' Saudi woman to climb the mountain but the 'youngest' Arab woman to do so. The candidate didn't get a mark for 1a.

Also, in 1c, the candidate the key words: 'support' in the question and education/teaching (التعليم) in the text. Therefore, no marks were awarded for 1c. However, the candidate answered 1b & 1d correctly and therefore was awarded 2 marks of the 4 available marks for this part of Q05.

It is very important for candidates to familiarise themselves with the vocabulary list and for this reason, this candidate didn't manage to fully understand couple of sentences which led to losing two marks.

Everest girl

5 Read the following text about a girl's achievement.

تسلقت شابة عربية من الوصول إلى قمة "جبل إيفرست" وكانت أول سيدة سعودية تتسلق أعلى قمة جبل في العالم ولكن سبقها إلى ذلك سيدات عربيات.

هذه الشابة هي "رها مشزقي" وحينها كانت في السابعة والعشرين من عمرها. هي ليست فقط أول سعودية تتسلق الجبل الشهير، لكنها أيضاً أشهر شابة عربية تتسلق من الوصول إلى القمة.

كانت "رها" عضوة في فريق مؤلف من أربعة رياضيين يهدف أيضاً أول رجل قطري وأول فلسطيني يحاولان الوصول إلى القمة. ويحاول الفريق جمع مليون دولار لدعم التعليم في بلادهم.

لقد بذلت رها جهوداً كبيرة لتغلب على الكثير من الصعوبات من أجل تحقيق هدفها. وقد قال عنها أعضاء فريقها إن إقناع أهلها للموافقة على تسلقها الجبل "كان تحدياً كبيراً مثل تحدي الجبل نفسه".

قالت "رها": "أنا لا أعتدّ بأنني الأولى طالما أن ذلك سيسجع شابة عربية أخرى أن تأتي بقدي". كان هدف رها تسلق سبع قمم في أوروبا وآسيا. وأخيراً، ونحنت بالوصول إلى أعلى قمة في جميع القارات.

تعيش رها الآن في دبي وقد أنهت دراستها الجامعية بنجاح.

Complete the following sentences with the correct information.

(a) Raha was the youngest Arab woman to climb Everest. (1)

(b) Raha was part of a four-person team of climbers. (1)

(c) The aim of the Arab climbers was to support poor for education in poor countries. (1)

(d) Raha made great effort to achieve her goal. (1)

The candidate scored 6 of the available 6 marks.
 The candidate successfully answered all questions and as a result has been awarded full marks. It is clear that this candidate understood the text fully, especially the key words.

1AA0_3H_Q05 (e-f): This question targets grades 7-8
Clip 1

Answer the following questions in English.

(e) What was the main challenge for Raha before climbing the mountain?

(1)

\$ She wanted to please her family

(f) What was more interesting to Raha than being the first to climb the mountain?

(1)

This will encourage another arabic

woman

(Total for Question 5 = 6 marks)

Clip 2

The candidate attempted 1e but unfortunately didn't give the key word required 'convince/persuade' her family. Therefore, no marks were awarded for 1e.

However, the candidate gave an acceptable answer for 1f and was awarded the 1 mark.

The candidate scored 1 mark of the 2 available marks for this section of Q05.

Answer the following questions in English.

(e) What was the main challenge for Raha before climbing the mountain? (1)

The main challenge was to convince her parents to let her go.

(f) What was more interesting to Raha than being the first to climb the mountain? (1)

To encourage another arabic girl to go and climb the mountain after Raha.

(Total for Question 5 = 6 marks)

The candidate gave full answers to both 1e & 1f and was awarded the full 2 marks of the available 2 marks. It is clear that this candidate understood the text fully and therefore gave full and exemplary answers.

1AA0_3H_Q06a: This question targets grade 9
Clip 1

(a) What does this report say?

Put a cross in each one of the **three** correct boxes.

(3)

Example	Arabs travelled to trade and gain knowledge.	<input checked="" type="checkbox"/>
A	Travellers usually found many suitable places to stay in.	<input checked="" type="checkbox"/>
B	Travellers stayed wherever they went.	<input type="checkbox"/>
C	An important woman ordered the palace to be built.	<input checked="" type="checkbox"/>
D	All the buildings the Arabs stayed in have totally disappeared.	<input type="checkbox"/>
E	The palace was originally built to house hundreds of men.	<input type="checkbox"/>
F	The building needed a lot of restoration.	<input checked="" type="checkbox"/>
G	Restoration started hundreds of years ago.	<input type="checkbox"/>

The response to 6a relates to different parts of the text. This candidate did well by giving two correct answers (C & F) however, misunderstood part of the text about travellers struggling with finding places to stay and that the palace was actually build to house these Arab men. The candidate was awarded 2 marks of the available 3 marks. It is important for candidate to seek accurate comprehension of the texts in this question paper.

(a) What does this report say?

Put a cross ☒ in each one of the **three** correct boxes.

(3)

Example	Arabs travelled to trade and gain knowledge.	<input checked="" type="checkbox"/>
A	Travellers usually found many suitable places to stay in.	<input checked="" type="checkbox"/>
B	Travellers stayed wherever they went.	<input checked="" type="checkbox"/>
C	An important woman ordered the palace to be built.	<input checked="" type="checkbox"/>
D	All the buildings the Arabs stayed in have totally disappeared.	<input checked="" type="checkbox"/>
E	The palace was originally built to house hundreds of men.	<input checked="" type="checkbox"/>
F	The building needed a lot of restoration.	<input checked="" type="checkbox"/>
G	Restoration started hundreds of years ago.	<input checked="" type="checkbox"/>

This candidate was awarded 3 marks of the available 3 marks. The candidate fully understood the related part of the text.

1AA0_3H_Q06 b: *This question targets grade 9*

Clip 1:

Answer the following questions **in English**.

(b) What part of the building proved impossible to restore?

The rooms and thier lay out and fur

▶ Skip

This candidate wasn't awarded the 1 mark available for 6b, which shows that the candidate misunderstood or assumed the answer and did follow the text.

Clip 2

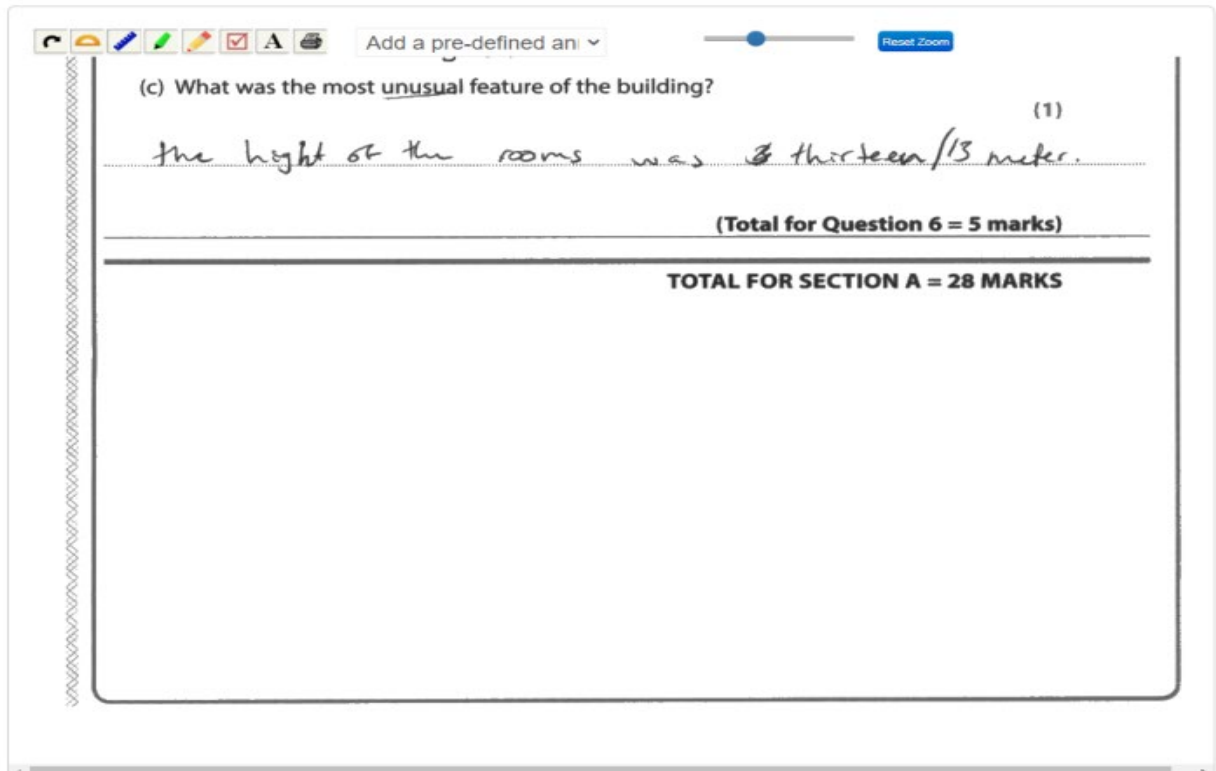
Answer the following questions **in English**.

(b) What part of the building proved impossible to restore?

The deawings/writing of arabic on the walls

This candidate was awarded the full 1 mark available for 6b, showing that the candidate fully understood the related parts of the text.

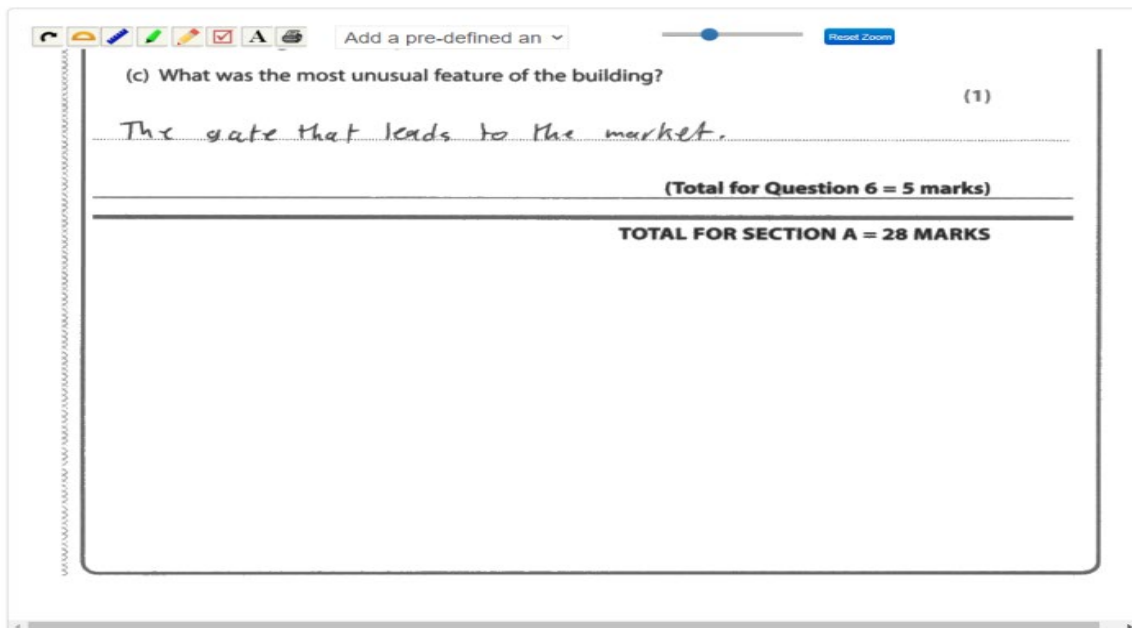
1AA0_3H_Q06 c: This question targets grade 9
Clip 1



The screenshot shows a digital assessment interface. At the top, there is a toolbar with various icons (undo, redo, highlight, underline, bold, italic, text color, background color) and a dropdown menu labeled "Add a pre-defined an...". To the right of the toolbar is a "Reset Zoom" button. The main area contains the question: "(c) What was the most unusual feature of the building? (1)". Below the question, the handwritten answer reads: "the height of the rooms was 13 thirteen/13 meter." Below the answer, there are two horizontal lines. The first line is labeled "(Total for Question 6 = 5 marks)" and the second line is labeled "TOTAL FOR SECTION A = 28 MARKS".

This candidate wasn't awarded the 1 mark available for 6c, which shows that the candidate misunderstood or answered according to what they thought is the answer to 'unusual feature' and didn't follow what was mentioned in the text to be the 'gate'.

Clip 2



The screenshot shows a digital assessment interface. At the top, there is a toolbar with various icons (undo, redo, highlight, underline, bold, italic, text color, background color) and a dropdown menu labeled "Add a pre-defined an...". To the right of the toolbar is a "Reset Zoom" button. The main area contains the question: "(c) What was the most unusual feature of the building? (1)". Below the question, the handwritten answer reads: "The gate that leads to the market." Below the answer, there are two horizontal lines. The first line is labeled "(Total for Question 6 = 5 marks)" and the second line is labeled "TOTAL FOR SECTION A = 28 MARKS".

This candidate was awarded the full 1 mark available for 6b, showing that the candidate fully understood the related parts of the text.

1AA0_3H_Q08: This is a target language and a crossover to Foundation Tier question and targets grade 5:

Clip 1

سناء	الإنترنت له فوائد مثل فتح الأبواب للدخول في صداقات قوية مع أشخاص من جميع أنحاء العالم. ويمكنك التواصل مباشرة مع أفراد عائلتك الذين يعيشون في أماكن وبلدان بعيدة عنك.
عصام	الصداقات عن طريق الإنترنت لا تستمر طويلاً. أحذر أصدقائي من خطر مثل هذه الطريقة لإقامة علاقات مع الناس. نحن لا نعرف إذا كان الشخص الذي نتواصل معه يكذب أم لا.
غادة	الإنترنت وسيلة جيدة للتواصل مع الأصدقاء من مدينتك للسؤال عن الواجبات المنزلية وأسئلة أخرى.

ما هو رأي كل من الأشخاص المذكورين أعلاه؟ الإجابة عن هذه الأسئلة اختر من بين: بلال، عصام، سناء، غادة. يمكنك استخدام الإجابة أكثر من مرة.

مثال: بلال : إن الإنترنت يمكن أن يضر الشخص الذي يستخدمه.

(a) عصام : إن صداقة شبكات التواصل الاجتماعي قصيرة العمر. (1)

(b) غادة : إنه يمكنك التحدث مع الآخرين من دون تكاليف. (1)

(c) سناء : إن الإنترنت يساعد في بناء علاقات مع أشخاص في كل الدول. (1)

(d) عصام : إن الإنترنت تفيد في الدراسة. (1)

(e) بلال : إن بعض الأشخاص لا يقولون الحقيقة. (1)

(Total for Question 8 = 5 marks)

14



P 8 2 4 7 8 A 0 1 4 1 6

This candidate was awarded 2 marks of the available 5 marks. This question requires identifying which activity fits the blank. It seems the candidate didn't fully understand the text.

علاقات الإنترنت

8 اقرأ هذا النص عن آراء بعض الشباب حول الصداقة عبر شبكات التواصل الاجتماعي:

بلال	أوافق "صحيفة العرب" حول الدراسة الأخيرة التي تقول إن الأشخاص الذين لديهم الكثير من الأصدقاء على شبكات التواصل الاجتماعي يمكن أن يواجهوا مشاكل عديدة.	-
سناء	الإنترنت له فوائد مثل فتح الأبواب للدخول في صداقات قوية مع أشخاص من جميع أنحاء العالم. ويمكنك التواصل مثلاً مع أفراد عائلتك الذين يعيشون في أماكن وبلدان بعيدة عنك.	+
عصام	الصداقات عن طريق الإنترنت لا تستمر طويلاً. أحذر أصدقائي من خطر مثل هذه الطريقة لإقامة علاقات مع الناس. نحن لا نعرف إذا كان الشخص الذي نتواصل معه يكذب أم لا.	-
غادة	الإنترنت وسيلة جيدة للتواصل مع الأصدقاء من مدرستك للسؤال عن الواجبات المنزلية وأسئلة أخرى.	+

ما هو رأي كل من الأشخاص المذكورين أعلاه؟ للإجابة عن هذه الأسئلة اختر من بين: بلال، عصام، سناء، غادة. يُمكنك استخدام الإجابة أكثر من مرة.

- مثال: بلال: إن الإنترنت يمكن أن يضر الشخص الذي يستخدمه.
- (a) عصام: إن صداقة شبكات التواصل الاجتماعي تصيرة الفشر.
- (b) سناء: إنه يُمكنك التحدث مع الآخرين من دون تكاليف.
- (c) غادة: إن الإنترنت يُساعد في بناء علاقات مع أشخاص في كل الدول.
- (d) غادة: إن الإنترنت مُفيد في الدراسة.
- (e) عصام: إن بعض الأشخاص لا يقولون الحقيقة.

(Total for Question 8 = 5 marks)

This candidate clearly understood the text and was awarded full marks.

1AA0_3H_Q09: This is a target language question and targets grades 8-9:
Clip 1

قلب للمريض "ديريك موريس"، والذي بقي على قيد الحياة لمدة خمساً وعشرين سنة بعد نجاح العملية في أوروبا. وبفضل إنجازاته، نال الطبيب يعقوب عشرات الأوسمة وكان "وسام الاستحقاق"، الذي منحه إياه ملكة بريطانيا في سنة 2014، واحداً منها. هذا الوسام الرفيع لا تمنحه الحكومة إلا لعندم لا يزيد عن أربعة وعشرين شخصاً من الذين لا يزالون على قيد الحياة. بسبب كل هذا صار يُطلق على الطبيب محدي يعقوب لقب "ملك القلوب".

أجب عن الأسئلة التالية باللغة العربية. ليس من الضروري كتابة جمل كاملة.

(a) ما الذي دفع الطبيب محدي يعقوب إلى دراسة طب أمراض القلب؟
(1) أحد من أقرباءه مات من مرض قلبي

(b) ما هي الوظيفة الأخرى التي حصل عليها الطبيب يعقوب؟
(1) استشارياً أو محاماً

(c) ما الذي يميز وسام الاستحقاق الذي حصل عليه الطبيب يعقوب؟
(1) صادر قام بزرع قلباً للمريض "ديريك موريس"

(d) اذكر إنجازين مهمين حققهما الطبيب يعقوب في مجال عمله كطبيب.
(2) 1- قام بزرع قلباً للمريض "ديريك موريس"
2- بنى مستشفى في مصر

(Total for Question 9 = 5 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 15 MARKS

15
Turn over ►

P 6 2 4 7 8 A 0 1 5 1 6

This candidate did reasonably well and was awarded 3 marks of the available 5 marks. For 9c, the candidate misunderstood the term (Medal-□□□□) and gave a totally different answer.

In 9d, the candidate was awarded 1 mark of the available 2 marks. The candidate mentioned as 'building a hospital' as one the achievements when there is no mention of this in the text.

candidates should focus on the contents of the text where the answers are derived from.

Clip 2:

أقربائه بمرض في القلب. عندها قرّر نخدي دراسة الطب وتخصّص في علاج أمراض القلب.
نُحج نخدي وتخرّج في كلية الطب بجامعة القاهرة. وبعد سنوات من العمل طبيباً في مصر، انتقل للعمل في
بريطانيا وبقي هناك لسنوات قليلة قبل الذهاب إلى الولايات المتحدة ليُكْمَل دراساته العليا.
أخيراً، استقرّ الطبيب يعقوب في لندن حيث عمِل لسنوات طويلة. عُيّن أستاذاً في المعهد القومي للقلب والرئة،
واهتمّ بتطوير تقنيات جراحات نقل القلب.
ساعد الطبيب يعقوب على إنقاذ العديد من مرضى القلب في عدد كبير من بلدان العالم. فقد قام بعملية زراعة
قلب للمريض "دريك موريس"، والذي بقي على قيد الحياة لمدة خمّساً وعشرين سنة بعد نجاح العملية في أوروبا.
وبفضل إنجازاته، نال الطبيب يعقوب عشرات الأوسمة وكان "وسام الاستحقاق"، الذي منّته إياه ملكة بريطانيا
في سنة 2014، واحداً منها. هذا الوسام الرفيع لا تمنّحه الملكة إلا لعددٍ لا يزيد عن أربعة وعشرين شخصاً من
الذين لا يزالون على قيد الحياة. بسبب كل هذا صار يُطلق على الطبيب محدي يعقوب لقب "ملك القلوب".

أجب عن الأسئلة التالية باللغة العربية. ليس من الضروري كتابة جمل كاملة.

(a) ما الذي دفع الطبيب محدي يعقوب إلى دراسة طب أمراض القلب؟

(1)

موت أحد أقربائه بمرض في القلب

(b) ما هي الوظيفة الأخرى التي حصل عليها الطبيب يعقوب؟

(1)

أستاذاً في المعهد القومي للقلب والرئة

(c) ما الذي يميز وسام الاستحقاق الذي حصل عليه الطبيب يعقوب؟

(1)

لم تمنّحه الملكة إلا لعددٍ قليل من الناس (24 كلاً على قيد الحياة)

(d) اذكر إنجازين مهمين حققهما الطبيب يعقوب في مجال عمله كطبيب.

(2)

أنقذ العديد من مرضى القلب في عدد كبير من البلدان

قام بعملية زراعة قلب لمريض وبقي ^{هذا المريض} على قيد الحياة لمدة 25 سنة

(Total for Question 9 = 5 marks)

An excellent response. This candidate was awarded the full 5 marks. This candidate's answers have a high level of accuracy too.

1AA0_3H_Q10: This question targets grades 6-9

Clip 1:

قبل شهرين تقدّمتُ بطلبٍ لإلتحاقِ بِدورةٍ تدريبيّةٍ خاصّةٍ بِتكنولوجيا المعلومات والاتّصالات بِالكويت. وأنا اليوم سعيد جداً لأنّه وصلني الرّدُ بالقبول. ستكون الدّورة القادمة خلال العطلة الصّيفيّة ومدتها ستة أسابيع. أردتُ أن أفعل هذا لأنني أحب هذا الموضوع كثيراً وسأدرسه بعد سنتين في الجامعة. بعد التخرّج سأعمل في شركة عتي في العاصمة.

Two month ago a student applied to a private course
in Technology Knowledge in Al-Qait. Today I am
so happy because I have had my reply ~~confirm~~ reply
to say that I have been ~~accepted~~ accepted. This
course is going to be in the next summer holiday and
it's for four ~~month~~ weeks. I wanted to do this
because I like this ~~en~~ thing very much and
I am going to study ~~and in this~~ at university in 10
years. After graduate I will work at my unkel's
factory in the city.

This candidate was awarded 4 marks of the available 7 marks in this translation question. There are several mistakes occurring when the candidate was faced with challenging terms.

In this question, it is strongly advised that candidates make themselves very familiar with the vocabulary list available as part of the specification.

Translation

10 Translate this passage into English.

قبل شهرين تقدمت بطلب لالتيحاق بدورة تدريبية خاصة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات بالكويت. وأنا اليوم سعيد جداً لأنه وصلني الرد بالقبول. ستكون الدورة القادمة خلال العطلة الصيفية ومدتها ستة أسابيع. أردت أن أفعل هذا لأنني أحب هذا الموضوع كثيراً وسأدرسه بعد سنتين في الجامعة. بعد التخرج سأعمل في شركة عتي في العاصمة.

Two months ago, I registered, applied to join a course on ^{the} technology of information and communication in Kuwait. ^{And} today I am ~~be~~ very happy because I got an acceptance letter. The ^{next} course will be during the summer holidays and is six weeks long. I wanted to do this because I love this subject alot and I will study it ~~or~~ after two years in University. After graduation, I will work in my uncle's company in the capital of Kuwait.

This candidate was awarded the full 7 marks. This candidate's translation of the text has a high level of quality of language and transferred the meaning of all key words accurately too.

Summary

- *Knowledge and understanding of the vocabulary and its variations is a key to candidates' performance in this reading paper.*
- *It is crucial for candidates to study the vocabulary list in order to assist them in understanding the texts in the questions.*
- *Candidates must be aware of non-vocabulary words which are especially included in the texts for questions 5 (10 words), question 6 (14 words) and questions 9 (12 words). Six of these words in each aforementioned three questions will have marks awarded to it. These 6 words can be in one question or spread across two or three questions about each text.*
- *It was noticeable that some candidates didn't base their answers on the text (good examples are in candidate responses to questions 5 & 6. Candidates are strongly advised to base their answers on the text and not what they wished it to be).*
- *Candidates must read the instruction (rubric) well and give time to understanding the text. Few candidates underlined certain words/phrases and establish their meanings which is a good technique/practice.*